

CONTRACTING PARTIES, the possibility of limiting the subsidization.

### *Article XVII*

#### **Non-discriminatory Treatment on the part of State-Trading Enterprises**

1. (a) Each contracting party undertakes that if it establishes or maintains a state enterprise, wherever located, or grants to any enterprise, formally or in effect, exclusive or special privileges, such enterprise shall, in its purchases or sales involving either imports or exports, act in a manner consistent with the general principles of non-discriminatory treatment prescribed in this Agreement for governmental measures affecting imports or exports by private traders.

(b) The provisions of sub-paragraph (a) of this paragraph shall be understood to require that such enterprises shall, having due regard to the other provisions of this Agreement, make any such purchases or sales solely in accordance with commercial considerations, including price, quality, availability, marketability, transportation and other conditions of purchase or sale, and shall afford the enterprises of the other contracting parties adequate opportunity, in accordance with customary business practice, to compete for participation in such purchases or sales.

(c) No contracting party shall prevent any enterprise (whether or not an enterprise described in sub-paragraph (a) of this paragraph) under its jurisdiction from acting in accordance with the principles of sub-paragraphs (a) and (b) of this paragraph.

2. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply to imports of products for immediate or ultimate consumption in governmental use and not otherwise

ning drøfte muligheden for at begrænse subsidieydelsen med den eller de andre interesserede kontraherende Parter eller med DE KONTRAHERENDE PARTER.

### *Artikel XVII.*

#### **Ikke-diskriminerende behandling fra statsforetagenders side.**

1. a) Enhver kontraherende Part forpligter sig til, såfremt den opretter eller oprettholder et statsforetagende, hvor dette end måtte være beliggende, eller såfremt den formelt eller reelt yder noget foretagende enerettigheder eller særlige forrettigheder, at drage omsorg for, at et sådant foretagende ved køb og salg, som medfører enten indførsel eller udførsel, handler i overensstemmelse med de almindelige principper for ikke-diskriminerende behandling, som er foreskrevet i denne Overenskomst for så vidt angår regeringsforanstaltninger, som berører private handlendes ind- og udførsel.

b) Bestemmelserne i denne paragrafs stykke a) skal forstås således, at det forlanges, at sådanne foretagender med behørig hensyntagen til de øvrige bestemmelser i denne Overenskomst, skal foretage sådanne køb eller salg udelukkende i overensstemmelse med kommercielle hensyn, herunder pris, kvalitet, leveringsmuligheder, afsættelighed, forsendelse og andre købs- og salgsbetingelser, og skal give andre kontraherende Parters foretagender tilstrækkelig lejlighed til i overensstemmelse med almindelig forretningspraksis at konkurrere om deltagelse i sådanne køb eller salg.

c) Ingen kontraherende Part må forhindre noget foretagende under dens jurisdiktion (hvadenten det drejer sig om et foretagende beskrevet i stykke a) eller ikke) i at handle i overensstemmelse med de i denne paragrafs stykke a) og b) indeholdte principper.

2. Bestemmelserne i paragraf 1 i denne artikel skal ikke finde anvendelse på indførsel af varer, som umiddelbart eller slutte ligt er bestemt til forbrug ved det offent-